

# SOEHNLE

## PROFESSIONAL

Gebruiksaanwijzing	2
Käyttöohje	9
Bruksanvisning (S)	16
Bruksanvisning (N)	23
Brugsanvisning (DK)	30



9320

CE

Hartelijk bedankt dat u voor dit SOEHNLE PROFESSIONAL-product heeft gekozen. Dit product kenmerkt zich door de modernste techniek en is geoptimaliseerd voor de meest eenvoudige bediening.

Wanneer vragen of problemen optreden m.b.t. uw apparaat, welke niet in de gebruiksaanwijzing worden behandeld, verzoeken wij u contact met uw SOEHNLE PROFESSIONAL-Servicepartner op te nemen of ons op internet te bezoeken onder [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com).

## Bedoeld gebruik

De SOEHNLE PROFESSIONAL weegschalen 9320 zijn ontwikkeld voor het wegen van goederen. Deze weegschalen zijn binnen de EEG voor ijkwaardig verkeer klasse III en niet ijkwaardig verkeer bedoeld. Deze voldoet aan de in het certificaat van de typetoelating beschreven voorwaarden, en aan de geldende eisen uit de EG-richtlijnen 90/384/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG en de Europese norm EN 45501.

## Veiligheidsinstructie

Lees voor de inbedrijfname van het apparaat de in de gebruiksaanwijzing opgenomen informatie zorgvuldig door. Deze bevatten belangrijke instructies voor de installatie, het correcte gebruik en het onderhoud van het apparaat.

De leverancier is niet aansprakelijk, wanneer de hierna volgende instructies niet worden opgevolgd.

Bij gebruik van elektrische componenten onder verhoogde veiligheidseisen moeten de geldende bepalingen worden aangehouden. Werkzaamheden aan het apparaat mogen nooit onder spanning worden uitgevoerd.

Bij ondeskundige installatie vervalt de garantie. De elektrische aansluitspecificaties moeten overeenkomen met hetgeen op het netvoedingsapparaat is vermeld.

De apparaten zijn bedoeld voor gebruik in gebouwen. Let op de toegestane bedrijfsomgevingstemperaturen (technische informatie).

Het apparaat voldoet aan de eisen voor de elektromagnetische compatibiliteit. Overschrijdingen van de in de normen vastgelegde maximale waarden moeten worden voorkomen.

Neem bij problemen contact op met uw SOEHNLE PROFESSIONAL-servicepartner.

## Reiniging

Voor het reinigen is een vochtige doek en standaard reinigingsmiddel voldoende. Gebruik geen schurende middelen.

## Onderhoud

De weegschaal heeft geen regulier onderhoud nodig. Het is echter wel zinvol de nauwkeurigheid met bepaalde tussenpozen te controleren. De frequentie daarvan hangt af van de gebruiksiintensiteit en de toestand van de weegschaal. Bij geconstateerde afwijkingen kunt u contact opnemen met uw SOEHNLE PROFESSIONAL servicepartner.

## Opmerking

Dit apparaat is radio-ontstoord conform de geldende EG-richtlijn 89/336/EWG.

Onder extreme elektrostatische en elektromagnetische invloeden bijv. bij gebruik van een radio of mobiele telefoon in de directe omgeving van het apparaat kan de aanwijswaarde worden beïnvloed. Na het weer verdwijnen van de storingsinvloed is het product weer correct bruikbaar, eventueel is opnieuw inschakelen nodig. Bij permanente elektrostatische storingsinvloeden verdient aarding van het platform aanbeveling. Het apparaat is een meetinstrument. Tocht, trillingen, snelle temperatuurveranderingen en zonnestralen kunnen de weegresultaten beïnvloeden.

De weegschaal heeft een beschermingsklasse IP 54. Hoge luchtvochtigheid, damp, agressieve vloeistoffen en sterke vervuiling moeten daarom worden vermeden.

## Garantie - aansprakelijkheid

Voor zover een door SOEHNLE PROFESSIONAL te behandelen gebrek aan het geleverde aanwezig is, heeft SOEHNLE PROFESSIONAL het recht, naar keuze het gebrek op te lossen of vervanging te leveren. Vervangen onderdelen worden eigendom van SOEHNLE PROFESSIONAL. Wanneer de reparatie of levering van vervanging niet afdoende is, gelden de wettelijke bepalingen. De garantietijd is 2 jaar vanaf de dag van koop. Bewaar daarom uw rekening als bewijs. In geval van service kunt u contact opnemen met uw leverancier.

Geen aansprakelijkheid wordt genomen voor schade welke is ontstaan door de volgende oorzaken: Onjuiste, ondeskundige opslag of gebruik, foutieve montage resp. inbedrijfname door de besteller of door derden, natuurlijke slijtage, verandering of ingrijpen, foutieve of nalatige behandeling met in het bijzonder overmatige belasting, chemische, elektrochemische, elektrische invloeden of vochtigheid, voor zover deze niet op SOEHNLE PROFESSIONAL zijn terug te voeren.

Wanneer bedrijfs-, klimatologische of andere dergelijke invloeden tot een wezenlijke verandering van de omstandigheden of de materiaaltoestand leiden, vervalt de garantie voor het optimaal functioneren van het apparaat. Voor zover SOEHNLE PROFESSIONAL in afzonderlijke gevallen garantie verleent, betekent dit de vrijheid van gebreken bij de uitlevertoestand binnen de garantietijd.

Originele verpakking voor eventueel retour zenden bewaren.

## Technische gegevens

Weegbereik:	3 kg	6 kg	15 kg	30 kg
Weergave:	1 g	2 g	5 g	10 g

Werktemperatuur: 0° – 40°C  
 Max. luchtvochtigheid: 85 %  
 Opslagtemperatuur: -15° – 55°C

Behuizing uit ABS, RVS platform  
 Accubedrijf: bij volle accu 70 uur

## Voeding



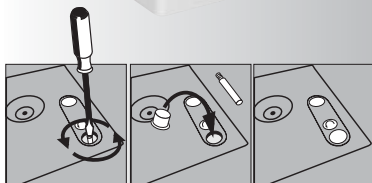
De weegschaal kan via de netvoeding of via de ingebouwde accu worden gebruikt. De accu wordt via de adapter opgeladen. Een defecte accu moet conform de nationale en plaatselijke voorschriften voor milieubescherming en recycling speciaal worden afgevoerd.

## Afvoeren van de weegschaal



Dit product mag niet als normaal afval worden behandeld, maar moet op een speciale innameplaats voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Meer informatie kunt u bij uw gemeente krijgen, bij de gemeentelijke reinigingsbedrijven of bij de firma, waar u het product heeft gekocht.

## Inbedrijfname

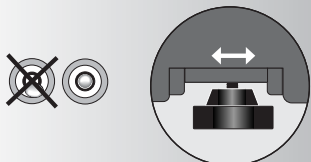


Alle onderdelen uitpakken:

- Weegschaal
- Platform
- Netvoedingskabel
- Afsluitpluggen

1. Weegschaal met bodem naar boven op tafel leggen.
2. Transportborging op bodem met schroevendraaier verwijderen (moet met verpakking bewaarde blijven). Met pluggen afsluiten.
3. Beschermfolie verwijderen.
4. Netspanning controleren. 

230 VAC
50/60 Hz
10 Watt
5. Netvoedingskabel aansluiten.  
Voor de eerste inbedrijfname moet de accu minimaal 12 uur worden geladen.  
Tijdens het laden brandt een LED.
6. Weegschaal op de opstellingsplaats neerzetten.
7. Met behulp van de stelvoet en de waterpas voor een horizontale stand zorgdragen.
8. De weegschaal is gereed voor bedrijf.



Het bedienings- en displayveld



Bedieningstoetsen

	Aantallen		Referentiehoeveelheid kiezen		Eenhedenomschakeling kg / lb
	Hand-tarra-invoer		Optellen		Controlefunctie
	Nulstelling		Totaal		Data-invoer/LCD-achtergrondverlichting
	Tarreren / tarra wissen		Wissen		Printen/invoerbevestiging

Displayveld en symbolen



	Nulmelding		boven controlegebied		stilstand
<b>Net</b>	nettoeweging		binnen het gebied	<b>PT</b>	handtarra actief
	accu leeg		onder controlegebied	<b>M+</b>	totaalgeheugen actief
<b>kg lb</b>	actieve eenheid				monstergewicht te laag
<b>Pcs</b>	telmodus				referentiegewicht te laag

## Inschakelen



Alleen bij onbelaste weegschaal.

Na afloop van de testroutine schakelt het display over naar nul. De weegschaal is gereed voor weegbedrijf.

Product plaatsen.

Op het display verschijnt het brutogewicht.

Een korte opwarmtijd van 15 minuten na het inschakelen zorgt voor stabilisatie van de meetwaarde. Product voorzichtig plaatsen. Geen continue belasting op het platform. Stoten en overbelasting boven de gespecificeerde maximale belasting moeten worden voorkomen. De weegschaal kan daardoor beschadigd raken.

## Achtergrondverlichtingsmodus instellen



-toets indrukken.

Functie wisselt tussen de bedrijfstoestanden > Uit > Actief bij weegbedrijf > Continu bedrijf.

Bij continu bedrijf van de belichting bereikt de weegschaal slechts ongeveer 30% van de met accu mogelijke bedrijfsduur.

## Nulstellen

Wanneer bij een onbelaste weegschaal geen nul wordt getoond, de -toets indrukken.

Mogelijk nulstelbereik -2 % ... +2 % van het weegbereik.

## Wegen met tarra



Verpakking op het platform plaatsen en de -toets indrukken.

Het display gaat naar nul en Net verschijnt op het display. Te wegen product plaatsen. Na tot rust komen van het display wordt het nettogewicht van het product getoond.

Tarra wissen Bij een lege weegschaal door indrukken van de -toets.

## Optellen

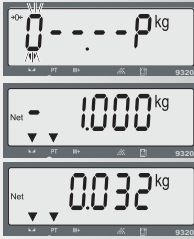


Met de toets kunnen gewichtswaarden > min.

bereik of aantallen in een totaalgeheugen worden geladen. Max. 9999 totaliseringen zijn mogelijk, echter alleen tot een 6-cijferige waarde. Na de eerste totalisering wordt het symbool M+ getoond. Voor andere totaliseringen de weegschaal leegmaken, volgende gewicht plaatsen en opnieuw op drukken. Met totaal weergeven, eerst verschijnt het aantal totaliseringen, daarna de waarde.

Totaal wissen: na elkaar op en drukken.

## Handmatig invoeren van tarrawaarden



Bij een bekend tarragewicht kan deze met de hand worden ingevoerd.

◀▶-toets indrukken, met ▲ de getalswaarde verhogen en met ▼ naar volgende decade gaan en afsluiten. De ingevoerde waarde wordt met een negatief voor-teken weergegeven.

Gewicht met verpakking plaatsen. Nettogewicht wordt getoond.

Handtarra weergeven met ◀▶ en daarna ◀▶.

Handtarra wissen met +▶, dan ◀▶ en daarna CE.

Werkt niet wanneer al is getarreerd.

## Tellen



Activeren via de ▲-toets, daarna ▶ indrukken om de referentiehoeveelheid te bepalen.

Referentiehoeveelheid plaatsen, ▲ indrukken.


Aantal plaatsen.


Terugkeer naar de weegmodus door indrukken van kg/lb.

Opmerking: Des te groter de referentiehoeveelheid des te nauwkeuriger kan het deelgewicht worden bepaald.

10 referentiedelen = ca. 95% telnauwkeurigheid

50 referentiedelen = ca. 98% telnauwkeurigheid

Bij referentiehoeveelheid < 20d wordt het symbool  geactiveerd.

Bij een te klein referentiegewicht (<1/5d) wordt het symbool  geactiveerd. De weegschaal telt, maar de nauwkeurigheid is onvoldoende.

## Controleweging



Toets indrukken, met de getalswaarde van de onderste controlewaarde verhogen, met volgende decade kiezen, afsluiten en bevestigen.

Met de getalswaarde van de bovenste controlewaarde verhogen, met volgende decade kiezen, afsluiten en bevestigen.

Signalen instellen: Met de getalswaarde ophogen en met bevestigen.

0 = signaaltoon en controle-indicaties worden alleen bij stilstand geactiveerd.

1 = signaaltoon wordt alleen bij stilstand geactiveerd, controle-indicaties zijn direct actief

2 = signaaltoon en controle-indicaties worden direct geactiveerd

Activeren signaaltoon instellen:

Met de getalswaarde ophogen en met bevestigen.

0 = signaaltoon uit

1 = signaaltoon actief wanneer OK-melding

2 = signaaltoon actief wanneer < onderste controlewaarde of > bovenste controlewaarde

Bij gebruik van slechts een controlewaarde moet na invoer en bevestiging van de onderste controlewaarde (zie display) de -toets worden ingedrukt.

De signaaltoon klinkt dan bij het bereiken van de controlewaarde.

Oproepen van de ingestelde parameters via

gevolgd door . De onderste controlewaarde wordt getoond. Door opnieuw indrukken van de -toets

stapt men door "Bovenste controlewaarde",

"Signaalmodus" en "Terugkeer naar weegmodus".

De controleparameters worden gewist door indrukken van de -toets gevolgd door de -toets en de **CE** -toets.

Kiitos, että olet valinnut tämän SOEHNLE PROFESSIONAL-tuotteen. Tuotteemme käyttää nykyaikaisinta tekniikkaa, ja sen käytön helpouteen on kiinnitetty erityistä huomiota.

Jos Sinulla on hankkimasi Soehnle-tuotteen käyttöön liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, joihin ei löydy vastausta tästä käyttöohjeesta, ota yhteys laitteen myyjään tai Soehnle-huoltoon tai käy kotisivuillamme Internetissä osoitteessa [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com).

## Käyttötarkoitus

SOEHNLE PROFESSIONAL 9320 -vaa'at on tarkoitettu tavaroiden punnitsemiseen. Nämä vaa'at on tarkoitettu EU-maissa taarausvelvoitteen luokka III mukaiseen käyttöön ja taarausvelvoitteen ulkopuoliseen käyttöön. Vaa'at vastaavat tyyppi hyväksyntätodistuksessa mainittuja rakennemalleja ja niiden kuvausta sekä direktiivien 90/384/ETY, 89/336/ETY ja 73/23/ETY sekä Eurooppa-normin EN 45501 vaatimuksia

## Turvallisuusohjeita

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöön ottamista. Käyttöohjeessa on tärkeää tietoa laitteen asennuksesta, määräysten mukaisesta käytöstä ja huollosta.

Laitteen valmistaja ei ole vastuussa, jos seuraavia ohjeita ei noudateta:

Jos sähkötoimisia laitteita tai komponentteja käytetään olosuhteissa, joita koskevat turvallisuusmääräykset ovat tavallisia määräyksiä tiukemmat, näitä tiukempia määräyksiä on noudatettava. Älä puhdistaa, korjaa tai huolla laitetta sen jännitteensaannin ollessa kytkettyä.

Ellei laitteen asennusta tehdä oikein, laitteen takuu raukeaa. Verkkovirtaan liitettäessä pitää varmistaa, että verkkovirran jännite ja laitteen verkkolaitteeseen merkitty jännite on sama.

Laitte on suunniteltu sisätilassa käytettäväksi. Ota laitteen käytön sallitut ympäristölämpötilat huomioon (ks. Tekniset tiedot).

Laitte täyttää sähkömagneettista häiriösuojausta koskevat määräykset. Normissa mainittujen suurimpien sallittujen arvojen ylittämistä on vältettävä.

Ongelmatilanteissa ota yhteys laitteen myyjään tai SOEHNLE PROFESSIONAL-huoltoon.

## Puhdistus

Käytä puhdistamiseen kostutettua kangasta ja tavallista puhdistusainetta. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

## Huolto

Vaaka ei vaadi erityisiä huoltotoimia. Järkevää on kuitenkin tarkoituksenmukaisin välein tarkastaa vaa'an tarkkuus. Tarkastusväli riippuu vaa'an käytöstä ja kunnosta. Jos toteat vaa'an näyttävän väärin, ota yhteys laitteen myyjään tai SOEHNLE PROFESSIONAL-huoltoon.

## Huomautus

Laitteen häiriösuojaus vastaa direktiivin 89/336/ETY vaatimuksia.

Näyttötarkkuus voi kärsiä, jos laitteen lähellä vaikuttaa voimakas magneettikenttä, tai jos laitteen välittömässä läheisyydessä käytetään radiotaajuudella toimivaa laitetta tai matkapuhelinta. Häiriötekijän poistamisen jälkeen laite toimii jälleen normaalisti; tarvittaessa laite on välillä kytkettävä pois päältä. Jos sähköstaattiset häiriötekijät ovat jatkuvia, suositamme laitteen punnituslevyn maadottamista.

Laitte on mittausinstrumentti. Veto, värinät, lämpötilan nopeat muutokset ja auringonpaiste voivat vaikuttaa punnitus tulokseen.

Vaaka täyttää kotelointiluokan IP 54 vaatimukset. Laitetta ei saa altistaa suurelle ilmankosteudelle, höyryille, aggressiivisille nesteille ja runsaalle lialle.

## Takuu ja tuotevastuu

Jos vaa'assa on valmistus- tai materiaalivika, SOEHNLE PROFESSIONALlla on oikeus joko korjata vika tai vaihtaa vaakaan osia. Vaihdetut osat ovat SOEHNLE PROFESSIONALn omaisuutta. Jos vian korjaus tai osien vaihtaminen ei poista vikaa, noudatetaan kuluttajansuojan määräyksiä. Laitteella on kahden vuoden takuu ostopäivästä alkaen. Säilytä kuitti takuun voimassaolon todisteena. Jos laite vaatii huoltoa tai korjausta, ota yhteys myyjään tai SOEHNLE PROFESSIONAL-huoltoon.

Takuu ei kata vaurioita, jotka ovat aiheutuneet seuraavien syiden vuoksi: Tuotetta on varastoitu tai käytetty ohjeiden vastaisesti, tuote on ostajan tai kolmannen osapuolen toimesta asennettu tai saatettu käyttöön väärin, kyseessä on tuotteen normaali kuluminen, tuotetta on muutettu tai käsitelty väärin tai huolimattomasti, tuotetta on ylikuormitettu, tuote on altistettu kemiallisille, sähkökemiallisille tai sähköisille tekijöille tai kosteudelle edellyttäen, etteivät nämä mainitut tekijät ole aiheutuneet SOEHNLE PROFESSIONALn toiminnasta.

Jos käyttötapa, ilmasto-olosuhteet tai muut ulkoiset tekijät aiheuttavat tuotteen toiminnassa tai materiaaleissa oleellisia muutoksia, takuu ei enää koske laitteen moitteetonta kokonaistoimintaa. Jos SOEHNLE PROFESSIONAL yksittäistapauksessa korvaa vian takuuna, merkitsee tämä vapautumista korvausvelvollisuudesta tuotteen takuuajana.

Mahdollista laitteen palautuslähetystä varten säilytä alkuperäispakkaus.

## Tekniset tiedot

Punnitusalue:	3 kg	6 kg	15 kg	30 kg
Asteikkotarkkuus:	1 g	2 g	5 g	10 g
Käyttölämpötila:	0° – 40°C			
Max. ilmankosteus:	85 %			
Varastointilämpötila:	-15° – 55°C			

Kotelo ABS-muovia, jaloteräksinen punnituslevy  
 Akkukäyttö: Täydellä akulla 70 h

## Energialähde



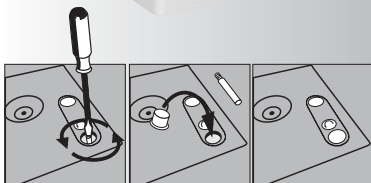
Vaaka voi käyttää joko verkkovirralla tai laitteessa olevalla akulla. Akku ladataan verkkolaitteella. Viallinen akku on ongelmajätettä, joka on maakohtaisten ja paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti vietävä keräyspisteeseen.

## Vaa'an hävittäminen




Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana, vaan hävitettäessä vaaka on toimitettava sähköisten ja elektronisten laitteiden kierrätyspisteeseen. Lisätietoja saat kotikuntasi jätehuollosta, kunnallisesta kierrätyskeskuksesta tai yrityksestä, josta ostit tämän tuotteen.

## Käyttöönotto

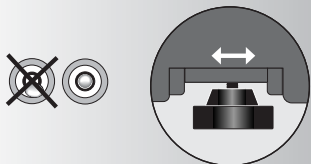


Ota kaikki osat pakkauksesta:

- Vaaka
- Punnituslevy
- Verkkajohto
- Tulppa

1. Aseta vaaka pöydälle pohjapuoli ylöspäin.
2. Poista pohjassa oleva kuljetussuoja ruuvitaltalla (säilytä kuljetussuoja pakkauksen kanssa). Sulje aukko tulpalla.
3. Poista suojakalvot.
4. Tarkasta verkkojännite. 

230 VAC
50/60 Hz
10 Watt
5. Liitä verkkajohto.  
Ennen ensimmäistä käyttöönottoa akkua on ladattava vähintään 12 tunnin ajan.  
LED-merkkivalo palaa lataamisen aikana.















6. Pystytä vaaka käyttöpaikalleen.
7. Varmista vaakasuora asento tukijalkojen ja vesivaa'an avulla.
8. Vaaka on käyttövalmis.

## Käyttö- ja näyttökenttä











## Käyttönäppäimet

	Kappalelaskenta		Vertailumäärän valinta		Painon yksikön vaihto kg / lb
	Käsitaaruksen syöttö		Yhteenlasku		Tarkastustoiminto
	Nolla-asento		Kokonaissumma		Tietojen syöttö / LCD-taustavalo
	Taaraus / taarauksen poisto		Poista		Tulostus / syötön kuittaus

## Näyttökenttä ja symbolit



	Nollaviesti		Yli tarkastusalueen		Paikallaan
<b>Net</b>	Nettopunnitus		Alueen rajoissa	<b>PT</b>	Käsitaaraus aktiivinen
	Akku tyhjä		Alle tarkastusalueen	<b>M+</b>	Summamuisti aktiivinen
<b>kg lb</b>	Painon valittu yksikkö				Mallipaino liian pieni
<b>Pcs</b>	Laskentatila				Vertailupaino liian pieni

## Kytkeminen päälle

Virtakytkin vasemmalla alhaalla



Vaa'alla ei saa olla painoa.

Itsetarkastusvaiheen päätteeksi näyttöön ilmestyy nolla. Vaaka on käyttövalmis.

Laita punnittava tavara vaa'alle. Näyttöön ilmestyy bruttopaino.

Lyhyt 15 minuutin lämpenemisaika päälle kytkemisen jälkeen vakauttaa punnitusarvot. Aseta punnittava tavara vaa'alle varovasti. Älä kuormita punnituslevyä jatkuvasti. Vältä vaakaan kohdistuvia iskuja ja vaa'an kuormittamista yli annetun maksimiarvon. Muutoin vaaka saattaa vaurioitua.

## Taustavalotilan asettaminen




Paina näppäintä .

Toiminto vaihtaa käyttötilojen > Pois päältä > Aktiivinen punnituskäyttö > Jatkuva käyttö välillä.

Valaistuksen jatkuvassa käytössä vaaka toimii akulla vain noin 30 % pisimmästä mahdollisesta toiminta-ajasta.


## Nollaaminen

Jos näyttö ei ole nolla, kun vaa'alla ei ole painoa, paina  -näppäintä.


Mahdollinen nollausalue on -2 % - +2 % punnitusalueesta.

## Nettopunnitus







Laita astia punnituslevylle ja paina  -näppäintä. Näyttöön ilmestyy nolla ja Net (netto).

Aseta punnittava tavara vaa'alle. Näytön pysähtyttyä näytössä näkyy punnittavan tavaran nettopaino.

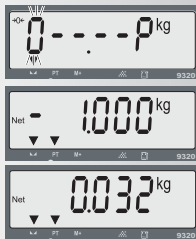
Taarauksen poistaminen: Kun vaaka on tyhjä, paina  -näppäintä.

## Yhteenlasku



Näppäimellä  voit syöttää painoarvot > min.-alue tai kappalemäärän summamuistiin. Max. 9999 yhteenlaskua on mahdollista, mutta kuitenkin enintään kuusinumeroiseen arvoon saakka. Ensimmäisen yhteenlaskun jälkeen näytössä näkyy symboli M+. Yhteenlaskun jatkamiseksi poista paino vaa'alta, laita seuraava punnittava paino vaa'alle ja paina uudelleen näppäintä . Saat summan näyttöön näppäimellä , jolloin näyttöön ilmestyy ensin yhteenlaskujen lukumäärä ja sitten yhteenlaskettu paino. Summan poistaminen: Paina peräjälkeen näppäimiä  ja **CE**.

## Taarausarvojen käsisyöttö



Jos tiedät taarauspainon, voit syöttää sen arvon käsin. Paina -näppäintä, nosta lukuarvoa näppäimellä ja siirrä kymmenlukua näppäimellä ja kuittaa. Syöttämäsi arvo näkyy näytössä miinusmerkkisenä. Laita punnittava tavara vaa'alle astiassa. Nettopaino näytetään.

Käsitaarusuksen saat näyttöön painamalla näppäintä ja sitten . Käsitaarusuksen poistat painamalla näppäintä , sitten ja sitten **CE** .

Tämä ei toimi, jos taaraus on jo tehty.

## Kappalelaskenta



Aktivoi -näppäimellä, sitten paina näppäintä määrittääksesi haluamasi vertailumäärän.

Laita vertailumäärä vaa'alle, paina .

Laita laskettavat kappaleet vaa'alle.

Takaisin punnitus tilaan palaat painamalla .

Huomaus: Mitä suurempi vertailumäärä on, sitä tarkemmin osapaino voidaan määrittää.

10 vertailukappaletta = n. 95 %:n laskentatarkkuus




50 vertailukappaletta = n. 98 %:n laskentatarkkuus

Jos vertailumäärä on < 20d, symboli aktivoituu.



Jos vertailupaino on liian pieni (<1/5d), symboli aktivoituu. Vaaka kyllä laskee kappalemäärän, mutta tarkkuus on riittämätön.

## Tarkastuspunnitus



Paina näppäintä  , nosta näppäimellä  alemman tarkastusarvon lukuarvoa, siirrä näppäimellä  kymmenlukua, lopeta ja kuittaa.

Nosta näppäimellä  ylempään tarkastusarvon lukuarvoa, siirrä näppäimellä  kymmenlukua, lopeta ja kuittaa.



Merkkiäänien asettaminen: Nosta näppäimellä  lukuarvoa ja kuittaa näppäimellä  .

0 = Merkkiääni ja näytön symbolit aktivoituvat vain näytön vakauduttua.

1 = Merkkiääni aktivoituu vain näytön vakauduttua, näytön symbolit heti

2 = Merkkiääni ja näytön symbolit aktivoituvat heti


Merkkiäänien aktivoitumisen asettaminen:

Nosta näppäimellä  lukuarvoa ja kuittaa näppäimellä  .




0 = Merkkiääni ei käytössä



1 = Merkkiääni aktiivinen jos OK viesti

2 = Merkkiääni aktiivinen jos < alempi tarkastusarvo tai > ylempi tarkastusarvo

Jos käytät vain yhtä tarkastusarvoa, alemman tarkastusarvon (ks. näyttö) syöttämisen ja kuittaamisen jälkeen pitää painaa  -näppäintä.

Merkkiääni kuuluu tällöin tarkastusarvon saavuttamisen myötä.

Asetetut parametrit saat näyttöön painamalla näppäintä  ja sitten näppäintä  . Alempi tarkastusarvo näytetään. Kun painat  -näppäintä uudelleen, siirryt näyttöön "Ylempi tarkastusarvo", "Signaalitila" ja "Paluu punnitiilaan".

Tarkastusparametrien poistamisen voit tehdä painamalla  -näppäintä ja sitten  -näppäintä ja  -näppäintä..

Tack för att du valde att köpa den här produkten från SOEHNLE PROFESSIONAL. I den här produkten finns alla senaste tekniska finesser inbyggda och den har optimerats för att vara mycket enkel att hantera.

Har du några frågor eller något problem med din apparat som inte tas upp i denna bruksanvisning, vänligen vänd dig till SOEHNLE PROFESSIONALS lokala servicepartner eller besök oss på Internet [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com).

## Användningsområde

SOEHNLE PROFESSIONAL vågar 9320 är framtagna för vägning av gods. Dessa vågar är inom EU avsedda för vägning med våg som kräver verifiering i Klass III och vägning som inte kräver sådan verifiering. De överensstämmer med den i certifikatet för typgodkännande beskrivna modellen samt de gällande kraven i EG-direktiven 90/384/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG och den europeiska standarden EN 45501.

## Säkerhetsinstruktioner

Läs noga igenom den information som står i bruksanvisningen innan apparaten tas i bruk. Denna bruksanvisning innehåller viktig information om installation, korrekt användning och skötsel av apparaten.

Tillverkaren åtar sig inget som helst ansvar om nedanstående instruktioner inte beaktas:

När elektriska komponenter används där strängare säkerhetskrav råder, måste de tillämpliga bestämmelserna följas. Arbeten på apparaten får aldrig utföras när spänning ligger på.

En icke-fackmässig installation medför att garantin bortfaller. Värdena för elanslutningen måste stämma överens med de värden som står på batterieliminatoren.

Apparaterna är framtagna för användning inomhus. Beakta de tillåtna omgivningstemperaturerna för användning (Teknisk information).

Apparaten uppfyller kraven på elektromagnetisk kompatibilitet. Undvik att överskrida de maximala värdena som står i standarderna.

Vänd dig till SOEHNLE PROFESSIONALS lokala servicepartner om du har några problem.

## Rengöring

Till rengöring räcker det med en fuktig trasa och sådant rengöringsmedel som finns tillgängligt i handeln. Använd inga skurmedel.

## Skötsel

Vågen behöver ingen rutinemässig skötsel. Det är dock tillrådligt att kontrollera dess precision med jämna mellanrum. Hur ofta det ska göras beror på vad vågen används till och dess skick. Konstaterar du avvikelser, var god kontakta din återförsäljare eller SOEHNLE PROFESSIONALS lokala servicepartner.

## Observera

Den här apparaten är radioavstörd enligt gällande EG-direktiv 89/336/EEG.

Under extremt elektrostatisk samt elektromagnetisk påverkan, t.ex. om någon radiostyrd apparat eller mobiltelefon används direkt i närheten av apparaten, kan detta påverka värdet på displayen. När störningsinflytandet upphört, kan produkten återigen användas på föreskrivet sätt, ev. krävs att den kopplas in igen. År de elektrostatiska störningsinflytandena permanenta, rekommenderar vi att jorda plattan.

Apparaten är ett mätinstrument. Luftdrag, vibrationer, snabba temperaturändringar och solljus kan inverka på vägningsresultatet.

Vågen uppfyller skyddsart IP 54. Hög luftfuktighet, ångor, aggressiva vätskor och starka föroreningar ska undvikas.

## Garanti - ansvarighet

Såvida det föreligger ett fel på den levererade varan, för vilket SOEHNLE PROFESSIONAL ansvarar, är SOEHNLE PROFESSIONAL berättigat att välja mellan att antingen reparera skadan eller leverera ersättning för den. Ersatta delar blir SOEHNLE PROFESSIONALS egendom. Ifall reparation eller utbyte av delar ej avhjälpel felet, gäller bestämmelserna i lagen. Garantitiden uppgår till 2 år och börjar med köpdatumet. Var god spara fakturan som inköpsbevis. Kontakta din återförsäljare eller SOEHNLE PROFESSIONALS kundtjänst vid behov av service.

Någon garanti lämnas i synnerhet inte på skador som uppstår av följande anledningar: olämplig, icke-fackmässig lagring eller användning, felaktig montering eller igångsättning av beställaren eller av tredje part, naturligt slitage, ändringar eller ingrepp, felaktig eller slarvig behandling, i synnerhet överbelastning, kemisk, elektrokemisk, elektrisk påverkan eller fuktighet, såvida det inte beror på SOEHNLE PROFESSIONALS förvållande.

Skulle användningssättet, klimatisk eller annan påverkan leda till en väsentlig förändring i produktens funktion eller material, bortfaller garantin på apparaternas felfria totalfunktion. I den mån SOEHNLE PROFESSIONAL lämnar garanti i det enskilda fallet, innebär det frihet från ersättningskyldighet under produktens garantitid.

Ta tillvara på originalemballaget för en eventuell återtransport.

## Teknisk specifikation

Vägningsområde:	3 kg	6 kg	15 kg	30 kg
Siffersteg:	1 g	2 g	5 g	10 g

Arbetstemperatur:	0 à 40 °C
Maximal luftfuktighet:	85 %
Lagringstemperatur:	-15 à 55 °C

Hölje i ABS-plast, platta i rostfritt stål

Laddningsbara batteriets varaktighet: fullt batteri 70 h

## Energiförsörjning



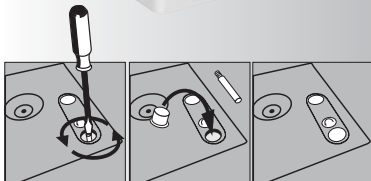
Vågen kan användas ansluten till elnätet eller med det inbyggda laddningsbara batteriet. Batteriet laddas via batterieliminatort. Ett defekt laddningsbart batteri ska omhändertas enligt de nationella och lokala föreskrifterna för miljöskydd och materialåtervinning.

## Kassera vågen



Denna produkt får inte hanteras som vanligt avfall, utan måste lämnas in till en återvinningscentral för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. För närmare information, vänd dig till din kommun, någon av kommunens återvinningscentraler eller det företag du köpte produkten av.

## Igångsättning



Packa upp alla delar:

- Våg
- Platta
- Nätkabel
- Plugg

1. Lägg vågen med undersidan vänd uppåt på ett bord.

2. Ta bort transportlåset på undersidan med en skruvmejsel (bör förvaras tillsammans med förpackningen). Förslut med pluggen.

3. Ta bort skyddsplasten.

4. Kontrollera nätspänningen.



230 VAC 50/60 Hz 10 Watt
--------------------------------

5. Anslut nätkabeln.

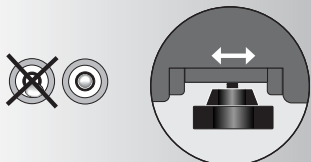
Före första igångsättningen ska batteriet ha laddats minst 12 timmar.

Medan vågen lastas lyser en LED.

6. Ställ vågen på den plats där den ska användas.

7. Rikta den med hjälp av ställfötterna och vattenpasset och se till att den står vågrätt.

8. Vågen är klar för användning.



## Användardisplay



## Användartangenter


	Styckräkning		Välja referensdelar		Ändra enhet kg/lb
	Mata in taravärden för hand		Addera		Kontrollfunktion
	Nollställning		Totalsumma		Datainmatning/ LCD-bakgrundsbelysning
	Tarering/Radering av tara		Radera		Skriva ut/Bekräfta inmatning

## Användardisplay och symboler



	Nollmeddelande		Över kontrollområdet		Vågen är inte i rörelse
	Nettovägning		Inom kontrollområdet		PT Manuell tara aktiv
	Batteriet tomt		Under kontrollområdet		M+ Summan i minnet aktiv
	Aktiv enhet				
	Räkningsläge				Referensvikten för liten

## Påslagning

 Strömbrytare  
Nere till vänster



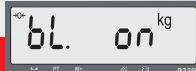
Endast om vågen inte är lastad.

När testrutinen är klar ställer displayen in sig på noll. Vågen är klar för användning.

Lägg på det gods som ska vägas.  
På displayen visas bruttovikten.

En kort uppvärmningstid på 15 minuter när vågen kopplats på stabiliserar mätvärdena. Lägg försiktigt på det gods som ska vägas. Plattan får inte utsättas för ständig last. Stötar och överbelastning utöver angiven maximilast måste undvikas. Det kan skada vågen.

## Ställa in bakgrundsbelysningsläget




Tryck på -tangenten.

Funktionen växlar mellan lägena > Av > Aktiv i vägningsläge > Permanent belysning.

Vid permanent belysning fungerar vågen endast under ca 30 % av den maximala vägningstiden med batteridrift.


## Nollställning

Om displayen inte visar noll när vågen är avlastad, tryck på -tangenten.


Möjligt nollställningsområde -2 % ... +2 % av vägningsområdet.

## Vägning med tara






Ställ behållaren på plattan och tryck på -tangenten. Displayen ställer in sig på noll och visar Net.



Lägg på det gods som ska vägas. När displayen stannar visas nettovikten på det gods som ska vägas.

Radering av tara: Genom att trycka på -tangenten när vågen är tom.

## Addera



Med -tangenten kan viktvärden > minimiområdet eller styckantal sparas i ett minne. Det går att addera maximalt 9999 värden, emellertid endast upp till ett 6-siffrigt värde. Efter den första additionen visas symbolen M+. För att addera till mer, töm vågen, lägg på nästa vikt och tryck på  igen. Visa summan med , först visas antalet additioner och därefter värdet.

Radera summan: Tryck först på  och sedan på .

## Mata in taravärden för hand



Är taravikten känd kan denna matas in för hand. Tryck på -tangenten, öka siffravärdet stegvis med , gå upp en dekad med och avsluta. Inmatat värde visas med ett minustecken före. Lägg på vikten med behållaren. Nettovikten visas. Visa Manuell tara med och sedan . Ta bort Manuell tara med , sedan och sedan **CE** .

Fungerar inte om tarering redan gjorts.

## Räkning

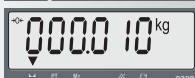


Aktivera med -tangenten och tryck sedan på för att bestämma önskade referensdelar. Lägg på referensdelarna, tryck på . Lägg på delarna som ska räknas. Återgå till vägningsläget med .

Observera: Ju fler referensdelar som används desto noggrannare blir den delvikt som räknas ut.  
 10 referensdelar = ca 95% noggrannhet  
 50 referensdelar = ca 98% noggrannhet  
 För referensdelar < 20d aktiveras symbolen .

Är referensvikten för låg (<1/5d) aktiveras symbolen . Vågen räknar visserligen, men med otillfredsställande noggrannhet.

## Kontrollvägning



Tryck på -tangenten, öka siffervärdet på det nedre kontrollvärdet stegvis med , gå upp en dekad med , avsluta och bekräfta med .

Öka siffervärdet på det övre kontrollvärdet stegvis med , gå upp en dekad med , avsluta och bekräfta. Ställa in signaler: Öka siffervärdet stegvis med och bekräfta med .

- 0 = signalen och kontrollinstrumenten aktiveras enbart när vågen inte är i rörelse
- 1 = signalen aktiveras enbart när vågen inte är i rörelse, kontrollinstrumenten är genast aktiva
- 2 = signalen och kontrollinstrumenten aktiveras genast

Ställa in aktiveringen av signalen:

Öka siffervärdet stegvis med och bekräfta med .

- 0 = signalen från
- 1 = signalen aktiv när OK visas
- 2 = signalen aktiv när < nedre kontrollvärdet eller > övre kontrollvärdet

Används enbart ett kontrollvärde måste -tangenten tryckas in efter att det nedre kontrollvärdet (se displayen) matats in.

Signalen ljuder då när kontrollvärdet uppnås.

Inställda parametrar anropas med följt av . Det nedre kontrollvärdet visas. Fortsätt att trycka på -tangenten för att bläddra till "Övre kontrollvärde", "Signalläge" och "Återgå till vägningsläget".

Ta bort kontrollparametrar genom att trycka på -tangenten följt av -tangenten och -tangenten.

Takk for at du har bestemt deg for dette SOEHNLE PROFESSIONAL-produktet. Produktet er utstyrt med den mest moderne teknikk og er lett å bruke.

Hvis du har spørsmål eller hvis det oppstår problemer med apparatet som ikke er beskrevet i bruksanvisningen, kan du henvende deg til din SOEHNLE PROFESSIONAL-forhandler eller besøke oss på Internett under [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com).

## Bruksformål

SOEHNLE PROFESSIONAL Vekter 9320 er bestemt for å veie materiale. Disse vektene er bestemt for kalibreringspliktig ferdsel klasse III og ikke kalibreringspliktig ferdsel innenfor EF. De samsvarer med den modell som er beskrevet i sertifikatet om typegodkjenning, og de gjeldende kravene i EF-direktiv 90/384/EØF, 89/336/EØF 73/23/EØF og europeisk standard EN 45501.

## Sikkerhets henvisninger

Vennligst les informasjonene i bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk. De inneholder viktige henvisninger for installasjon, formålsmessig bruk og vedlikehold av apparatet.

Produsenten er ikke ansvarlig hvis de følgende henvisningene ikke blir fulgt:

Ved bruk av elektriske komponenter med økete sikkerhetskrav skal tilsvarende bestemmelser overholdes. Arbeider på apparatet må aldri gjennomføres under spenning.

Ved ufagmessig installasjon bortfaller garantiytelsene. Elektriske tilkoblingsbetingelser må stemme overens med de verdiene som er trykket på nettapparatet.

Apparatene er konstruert for bruk i bygninger. Følg tillatte omgivelsestemperaturer for drift (Teknisk informasjon).

Apparatet oppfyller kravene om elektromagnetisk kompatibilitet. Unngå at de maksimumsverdier som er fastlagt i standardene blir overskredet.

Henvend deg til SOEHNLE PROFESSIONAL kundeservice hvis det oppstår problemer.

## Rengjøring

For rengjøring er det nok med en fuktig klut og et vanlig rengjøringsmiddel. Ikke bruk skuremidler.

## Vedlikehold

Vekten trenger ikke noe rutinemessig vedlikehold. Det er imidlertid hensiktsmessig å kontrollere nøyaktigheten med jevne mellomrom. Hvor ofte er avhengig av bruken og vektens tilstand. Hvis du fastslår avvik skal du ta kontakt med forhandleren eller SOEHNLE PROFESSIONAL kundeservice.

## Henvisning

Dette apparatet er radiostøydempet i henhold til gyldig EF-direktiv 89/336/EØF.

Ved ekstreme elektrostatisk eller elektromagnetisk innflytelse, f.eks. ved bruk av en radiotelefon eller mobiltelefon i umiddelbar nærhet av vekten, kan displayverdien imidlertid påvirkes. Når forstyrrelsen er over kan produktet igjen brukes til sitt formål, ev. må det kobles inn igjen. Ved permanente elektrostatisk forstyrrelser anbefaler vi at platen jordes.

Apparatet er et måleinstrument. Lufttrekk, vibrasjoner, raske temperaturendringer og sol kan påvirke veieresultatet.

Vekten er i overensstemmelse med beskyttelsesklasse IP 54. Unngå høy luftfuktighet, damp, aggressive væsker og sterk skitt.

## Garanti - ansvar

I den utstrekning det foreligger en mangel ved den leverte varen som SOEHNLE PROFESSIONAL er ansvarlig for, er SOEHNLE PROFESSIONAL berettiget til etter valg å utbedre mangelen eller å levere et annet apparat. Utskiftete deler blir SOEHNLE PROFESSIONALS eiendom. Hvis feilutbedring eller ny levering mislykkes, gjelder lovbestemmelsene. Garantitiden er 2 år og begynner med kjøpsdato. Vennligst oppbevar regningen som bevis. I servicetilfelle skal du ta kontakt med forhandleren eller SOEHNLE PROFESSIONAL-kundeservice.

Det overtas intet ansvar for skader som oppstår av følgende grunner: Uegnet, usakkyndig lagring eller bruk, feilaktig montering eller oppstart ved brukeren eller andre, naturlig slitasje, endring eller inngrep, feilaktig eller skjødesløs behandling, særlig for tung bruk, kjemiske, elektrokjemiske, elektriske innflytelser eller fuktighet, hvis ikke SOEHNLE PROFESSIONAL har skyld i dette.

Hvis driftsmessige, klimatiske eller andre innflytelser fører til en vesentlig endring av forholdene eller materialtilstanden, bortfaller garantien for feilfri totalfunksjon av apparatene. I den utstrekning SOEHNLE PROFESSIONAL i det enkelte tilfelle gir garanti, betyr dette at leveringsgjenstanden er fri for mangler i garantitiden.

Oppbevar den originale emballasjen for en eventuell retur.

## Tekniske data

Veieområde:	3 kg	6 kg	15 kg	30 kg
Sifferskritt:	1 g	2 g	5 g	10 g
Arbeidstemperatur:	0° - 40°C			
Maks. luftfuktighet:	85 %			
Lagertemperatur:	-15° - 55°C			

Hus av ABS, plate av edelstål

Batteridrift: 70 timer med fullt batteri

## Energiforsyning



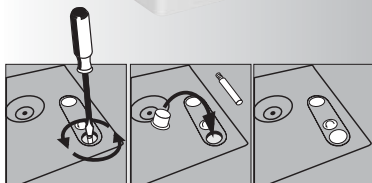
Vekten kan drives via strømmettet eller med det innebygde batteriet. Batteriet lades med støpselnettdelen. Et defekt batteri skal deponeres som spesialavfall i henhold til nasjonale og lokale forskrifter for miljøvern og resirkulering av råstoff.

## Bortskaffelse av vekten



Dette produktet skal ikke behandles som normalt avfall, men må avleveres til et mottakssted for gjenvinning av elektriske og elektroniske apparater. Nærmere informasjon får du ved å henvende det til lokale myndigheter, kommunale avfallsanlegg eller firmaet som solgte deg produktet.

## Oppstart



Pakk ut alle delene:

- Vekt
- Plate
- Nettkabel
- Blindplugg

1. Legg vekten opp ned på et bord.

2. Ta bort transportsikringen i bunnen ved hjelp av en skrutrekker (bør oppbevares sammen med emballasjen). Lukk igjen med pluggen.

3. Ta bort beskyttelsesfolien.

4. Kontroller nettspenningen.



230 VAC  
50/60 Hz  
10 Watt

5. Koble til nettkabelen.

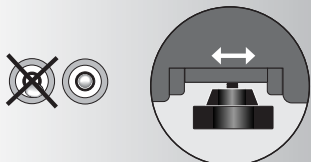
Før første oppstart bør batteriet lades opp i minst 12 timer.

Under ladingen lyser en LED.

6. Sett vekten opp på stedet for bruk.

7. Sørg for at vekten står vannrett ved hjelp av justeringsføttene og libellen.

8. Vekten er klar for bruk.



## Betjenings- og displayfelt



## Betjeningstaster

	Stykkalt		Velge referansemengde		Enhetsomkobling kg / lb
	Manuell tarainntasting		Summere		Kontrollfunksjon
	Nullstilling		Totalsum		Datainntasting / LCD bakgrunnsbelysning
	Tarere / slette tara		Slette		Skriv ut / inntastingsbekreftelse

## Displayfelt og symboler



	Nullmelding		Over kontrollområdet		Stillstand
	Nettveiing		Innenfor området		Manuell tara aktiv
	Batteriet tomt		Under kontrollområdet		Sum-minne aktivt
	Aktiv enhet				Eksempelvekt for lav
	tellemodus				Referansevekt for lav

## Innkobling



PÅ/AV-bryter  
nederst til venstre



Kun ved ubelastet vekt.

Etter at testrutinen er over kobler displayet på null.  
Vekten er klar for veiing.

Legg på materialet som skal veies.  
Displayet viser bruttovekten.

En kort oppvarmingstid på 15 minutter etter innkobling  
Legg materialet som skal veies forsiktig på. Ingen permanent belastning på plattformen.  
Unngå støt og overbelastning over den oppgitte maksimumsbelastningen.  
Vekten kan bli skadet.

## Stille inn bakgrunnsbelysningsmodus



Trykk på -tasten.

Funksjonen skifter mellom driftstilstandene > AV > Aktiv  
ved Veiing > Konstant drift.

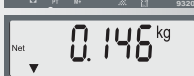
Når vekten befinner seg i konstant drift, oppnår vekten  
kun ca. 30 % av batteriets mulige driftstid.

## Nullstille

Hvis null ikke blir vist når vekten ikke er belastet, må du  
trykke på -tasten.

Mulig nullstilleområde -2 % ... +2 % av veieområdet.

## Veie med tara



Sett beholderen på platen og bekreft med -tasten.  
Displayet går til null og displayet viser Net.

Legg på materiale som skal veies. Etter at displayet har  
stanset vises nettovekten for materialet.

Slette tara: Trykk på -tasten når vekten er tom.

## Summere



Med -tasten kan vektverdier > min. område eller stykk-tall lastes inn i et sum-minne. Maks. 9999 summeringer er mulig, nærmere bestemt kun til en sekssifret verdi. Etter den første summeringen vises symbolet M+. For videre summeringer må vekten tømmes, neste vekt legges på og trykkes en gang til. Vis summen med . Først vises antall summeringer, deretter verdien.

Slette summen: Trykk på og etter hverandre.

## Manuell inntasting av taraverdier

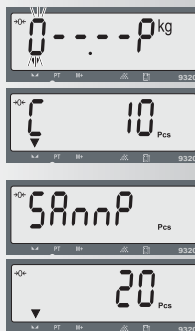


Når taravekten er kjent, kan den legges inn manuelt. Trykk på -tasten, øk tallverdien med taktvis og koble dekadene videre med før du avslutter. Den inntastede verdien vises med negativt fortegn.

Legg på neste vekt med beholder. Nettovekten vises. Manuell tara vises med og deretter . Slett manuell tara med , deretter og til slutt .

Fungerer ikke hvis det allerede er tarert.

## Telle



Aktiveres med -tasten. Trykk deretter på -tasten igjen for å fastsette referansemengden. Fastsette referansemengden, trykk på . Legge på telledeler. Gå tilbake til veiemodus med .

Merk: Jo høyere referansemengden er, jo mer nøyaktig kan delvekten beregnes.

10 referansedeler = ca. 95 % tellenøyaktighet

50 referansedeler = ca. 98 % tellenøyaktighet

Er referansemengden < 20d, aktiveres symbolet .

Er referansevekten for lav (<1/5d), aktiveres symbolet . Vekten teller riktignok, men nøyaktigheten er ikke tilfredsstillende.

## Kontrollveiling



Trykk på -tasten, øk tallverdien fra nedre kontrollverdi taktvis med og koble dekadene videre med før du avslutter og bekrefter.

Trykk på -tasten før tallverdien fra øvre kontrollverdi taktvis og koble dekadene videre med før du avslutter og bekrefter.

Stille inn signaler: Øk tallverdien taktvis med og bekreft med .

- 0 = lydsignal og kontrollvisninger aktiveres kun ved stillstand.
- 1 = lydsignalet aktiveres kun ved stillstand, kontrollvisningene aktiveres straks
- 2 = lydsignal og kontrollvisninger aktiveres straks

Stille inn lydsignalaktivering:

Øk tallverdien taktvis med og bekreft med .

- 0 = lydsignal av
- 1 = lydsignal aktivt når OK-melding
- 2 = lydsignal aktivt når < nedre kontrollverdi eller > øvre kontrollverdi

Ved bruk av kun én kontrollverdi må den nedre kontrollverdien (se bilde) bekreftes med -tasten etter inntasting og bekreftelse.

Lydsignalet lyder dermed når kontrollverdien nås.

De innstilte parametrene åpnes med etterfulgt av . Den nedre kontrollverdien vises. Ved å bekrefte en gang til med -tasten taktstyrer du gjennom "Øvre kontrollverdi", "Signalmodus" og "Tilbake til veiemodus".

Kontrollparametrene slettes ved å trykke på -tasten etterfulgt av -tasten og **CE** -tasten.

Tak, fordi du har besluttet dig for dette SOEHNLE PROFESSIONAL-produkt. Dette produkt er udstyret med alt, hvad der kendetegner den mest moderne teknik, ligesom det er optimeret med henblik på at opnå den mest simple betjening.

Hvis du har spørgsmål, eller hvis der skulle problemer ved vægten, som ikke er omtalt i betjeningsvejledningen, beder vi dig henvende dig til din SOEHNLE PROFESSIONAL-servicepartner eller besøge os på internettet under [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com).

## Anvendelsesformål

SOEHNLE PROFESSIONAL Vægte 9320 er konstrueret til vejning af emner. Disse vægte er beregnet til justeringspligtig vejning klasse III samt ikke-justeringspligtig vejning inden for EF. De svarer til de modeller, som er beskrevet i attesten til typegodkendelsen, og opfylder de gældende krav i EF-direktiverne 90/384/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF samt den europæiske norm EN 45501.

## Sikkerhedsanvisninger

Før vægten tages i brug bør du læse de i betjeningsvejledningen anførte informationer omhyggeligt. De indeholder vigtige anvisninger for installation, korrekt anvendelse og vedligeholdelse af vægten.

Producenten hæfter ikke ved manglende iagttagelse af nedenstående anvisninger:

Ved anvendelse af elektriske komponenter og øgede sikkerhedskrav skal tilhørende bestemmelser overholdes. Der må aldrig gennemføres arbejder på vægten, mens denne står under spænding.

Ved ukorrekt installation bortfalder garantien. Elektriske tilslutningsbetingelser skal være i overensstemmelse med de på netdelen påtrykte værdier.

Apparaturet er konstrueret til indendørs brug. De for driften tilladte omgivelsestemperaturer skal iagttages (Tekniske informationer).

Vægten opfyldererne kravene for elektromagnetisk forenelighed. Overskridelser af de i ornerne fastlagte maksimumværdier skal undgås.

Ved problemer bedes du henvende dig til din SOEHNLE PROFESSIONAL-servicepartner.

## Rengøring

Til rengøring der det tilstrækkeligt at anvende en fugtig klud og et almindeligt rengøringsmiddel. Der må ikke anvendes skurende midler.

## Vedligeholdelse

Vægten kræver ikke nogen rutinemæssig vedligeholdelse. Det er dog formålstjenligt at kontrollere vægtens nøjagtighed med periodiske mellemrum. Hyppigheden afhænger af vægtens brug og tilstand. Ved konstaterede afvigelser bedes du kontakte din forhandler eller SOEHNLE PROFESSIONAL-servicepartner.

## Bemærk

Denne vægt er støjdæmpet efter gældende EU-direktiv 89/336/EU.

Under ekstreme elektrostatiske og elektromagnetiske påvirkninger, f.eks. ved brug af radioapparat eller en mobiltelefon i vægtens umiddelbare nærhed, kan der dog forekomme en påvirkning af den viste vægtværdi. Efter en sådan påvirknings afslutning kan vægten atter benyttes i overensstemmelse med dens formål, i givet fald kan det være nødvendigt at afbryde vægten og derefter tilslutte den igen. Ved permanente elektrostatiske påvirkninger anbefales det at jorde platformen.

Vægten er et måleinstrument. Træk, vibrationer, hurtige temperaturændringer og direkte sollys kan føre til en påvirkning af vejeresultatet.

Vægten er i overensstemmelse sikkerhedstype IP 54. Høj luftfugtighed, dampe, aggressive væsker og kraftig tilsmudsning skal undgås.

## Garanti - hæftelse

Såfremt der på den leverede sag foreligger en mangel, som hører ind under SOEHNLE PROFESSIONAL's ansvar, er SOEHNLE PROFESSIONAL berettiget til efter eget valg enten at afhjælpe manglen eller at foretage en udskiftning. Udskiftede dele er SOEHNLE PROFESSIONAL's ejendom. Slår en afhjælpning af manglen eller en udskiftning fejl, gælder de lovmæssige bestemmelser. Garantiperioden er på 2 år og gælder fra købsdatoen. Opbevar derfor regningen som dokumentation. I serviceøjemed bedes De kontakte Deres forhandler eller SOEHNLE PROFESSIONAL-kundeservice.

Der ydes ikke garanti for skader, der er opstået af nedenstående årsager: Uegnet, ukorrekt opbevaring, forkert montering hhv. ibrugtagning af bestiller eller trediemand, naturligt slid, ændringer eller indgreb, forkert eller mangelfuld behandling, især umådeholdende belastning, kemiske, elektrokemiske påvirkninger eller fugtighed, såfremt disse ikke kan føres tilbage til SOEHNLE PROFESSIONAL.

Hvis driftsmæssige, klimatiske eller andre påvirkninger fører til en væsentlig ændring af forholdene eller af materialetilstanden, bortfalder garantien for apparaternes korrekte samlede funktion. I det omfang, SOEHNLE PROFESSIONAL giver garanti, betyder dette frihed for mangler på den leverede genstand i garantiperioden.

Sørg for at gemme originalemballagen til brug ved en eventuel returtransport.

## Tekniske data

Vejeområde:	3 kg	6 kg	15 kg	30 kg
Talspring:	1 g	2 g	5 g	10 g

Arbejdstemperatur:	0° - 40°C
Maks. luftfugtighed:	85 %
Opbevaringstemperatur:	-15° - 55°C

Kabinet lavet af ABS, platform af rustfrit stål  
 Batteridrift: 70 tim. ved fuld opladning

## Energiforsyning



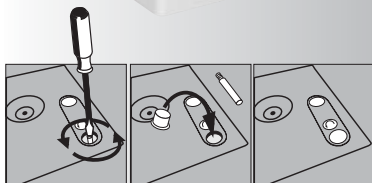
Vægten kan enten anvendes via strømstikket eller det indbyggede batteri. Opladning af batteriet sker gennem strømstikket. I henhold til nationale og lokale forskrifter vedrørende miljøbeskyttelse og genbrug af råstoffer, skal et defekt batteri bortskaffes som særligt affald.

## Bortskaffelse af vægten



Dette produkt bør ikke håndteres som normalt affald, men skal bortskaffes ved aflevering på en genbrugsstation, som kan forarbejde elektroniske apparater til genbrug. Yderligere informationer indhentes lokalt hos kommunen, autoriserede genbrugsstationer eller hos det firma, som har solgt Dem dette produkt.

## Ibrugtagning



Alle dele pakkes ud:

- Vægt
- Platform
- Netkabel
- Afspærringspropper

1. Vægten lægges på et bord med bunden opad.

2. Transportsikringerne i bunden fjernes med en skrue-trækker (bør opbevares sammen med indpakningen). Lukkes med propper.

3. Beskyttelsesfolie fjernes.

4. Netspænding kontrolleres.



230 VAC  
50/60 Hz  
10 Watt

5. Strømkablet tilsluttes

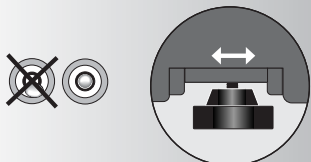
Før den første ibrugtagning bør batteriet lades op i mindst 12 timer.

En lysdiode lyser under opladning.

6. Vægten placeres på anvendelsesstedet.

7. Vægten bringes i vandret position ved hjælp af skrue-fødder og libelle.

8. Vægten er driftsklar.



## Betjenings- og displayfelt



## Betjeningsstaster

	Styktæller		Referencemængde vælges		Valg af enhed kg / lb
	Manuel-tara-indlæsning		Summation		Kontrolfunktion
	Nulstilling		Totalsum		Indlæsning af data/LCD baggrundsbelysning
	Tarering / Tara slettes		Sletning		Udskrift/kvittering for indlæsning

## Display og symboler



	Nulmelding		Over kontrolniveau		Stilstand
<b>Net</b>	Nettovejning		Indenfor kontrolniveau	<b>PT</b>	Manuel tara aktiv
	Batteri afladet		Under kontrolniveau	<b>M+</b>	Summationshukommelse aktiv
<b>kg lb</b>	Aktiv enhed				Prønevægt for lille
<b>Pcs</b>	Tællemodus				Referencevægt for lille

## Tilkobling

 Til-Fra-knap  
nederst til venstre



Kun når vægten er ubelastet.

Efter endt kontrolprocedure indstilles displayet til nul. Vægten er klar til vejning.

Emnerne, som skal vejes, lægges på platformen. Displayet viser bruttovægten.

Efter en opvarmningstid på 15 minutter efter tilslutning stabiliseres måleværdierne. Emnet lægges forsigtigt på platformen. Undgå vedvarende belastning af platformen. Stød og overbelastning udover den angivne maksimale belastning bør undgås. Vægten kan tage skade derved.

## Modus for baggrundsbelysning indstilles.




 -taste aktiveres.

Funktionen skifter mellem driftsmodi > Fra > Aktiv ved vægt i drift > Kontinuerlig drift.


Under kontinuerlig drift med belysning kan vægten kun anvendes i op til ca. 30 % af den normale driftstid med batteri.

## Nulstilling

Tryk på  -tasten, hvis vægten ikke viser nul, når denne ikke er belastet. Muligt nulstillingsområde er -2 % ... +2 % i vejeområdet.

## Vejning med tara






Stil beholderen på platformen og tryk på  -tasten. Displayet stiller sig på nul og viser Net.


Læg emnet på. Når displayet er stabiliseret, vises emnets nettovægt.

Tara slettes: når vægten er tom ved at trykke på  -tasten.

## Summation



Med  -tasten kan vejværdier > min. -området eller styktal gemmes i en summationshukommelse. Max. 9999 summationer er mulige, og højst op til en 6-cifret værdi. Efter den første summation vises symbolet M+. For yderligere summationer skal vægten tømmes, næste vægt lægges på,  aktiveres igen. Med  vises sum, først vises antallet af summationer, dernæst værdien.

Sletning af sum: først aktiveres  og derefter **CE**.

## Manuel indlæsning af taraværdier



Hvis De er bekendt med taravægten, kan denne indlæses manuelt.

-tasten aktiveres, med øges talværdien taktvist og med springes videre i dekader, hvorefter proceduren afsluttes. Den indtastede værdi vises med negativt fortegn.

Beholderen lægges på vægten. Nettovægten vises nu. Manuel tara vises gennem og derefter .

Manuel tara slettes med , derefter og til sidst **CE**.

Dette fungerer ikke, hvis tarering allerede er blevet gennemført.

## Tælling



Aktiveres gennem -tasten, derefter for at fastlægge referencemængden.

Referencemængden lægges på vægten og aktiveres.

Tælledele lægges på.

Vend tilbage til vejemodus ved at trykke på .

Bemærkning: jo større referencemængden er, desto mere nøjagtigt kan delevægten angives.

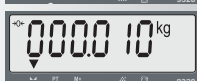
10 referencedele = ca. 95 % tællenøjagtighed

50 referencedele = ca. 98 % tællenøjagtighed

Ved en referencemængde på < 20d aktiveres -symbolet.

Hvis referencevægten er for ringe (<1/5d), aktiveres -symbolet. Vægten tæller godt nok, men unøjagtigheden er for stor.

## Kontrolvejning



Aktiver -tasten, spring taktvist opad i talværdien for den nedre kontrolværdi med , spring videre i dekader, afslut og kvitter med .

Spring taktvist opad i den øvre kontrolværdi med , spring videre i dekader, afslut og kvitter med . Indstilling af signaler: Spring taktvist opad i talværdien med og kvitter med .

0 = Akustisk signal og kontroldisplays aktiveres kun ved stilstand.

1 = Akustisk signal aktiveres kun ved stilstand, kontroldisplays er straks aktive

2 = Akustisk signal og kontroldisplays aktiveres straks.

Aktivering af akustisk signal indstilles som følger:

Spring taktvist opad i talværdien med , og kvitter med .

0 = Akustisk signal slået fra

1 = Akustisk signal aktivt ved melding OK

2 = Akustisk signal aktivt ved < nedre kontrolværdi eller > øvre kontrolværdi

Hvis der kun benyttes én kontrolværdi, skal -tasten aktiveres, når indlæsning og kvittering af den nedre kontrolværdi har fundet sted (se display).

Det akustiske signal lyder herefter, når kontrolværdien er nået.

De indstillede parametre hentes frem via efterfulgt af . Den nedre kontrolværdi vises. Ved efterfølgende aktivering af -tasten, er det muligt at springe taktvist mellem "Øvre kontrolværdi", "Signalmodus" og "Retur til vejemodus".

Kontrolparametre slettes ved at trykke på -tasten efterfulgt af -tasten og -tasten.







NL Technische wijzigingen voorbehouden.

FIN Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään

S Med reservation för tekniska ändringar

N Tekn. ændringer forbeholdes

DK Tekn. ændringer forbeholdes

**SOEHNLE**

**PROFESSIONAL**

Soehnle Professional GmbH & Co. KG  
Postfach 1308

D-71536 Murrhardt

Telefon +49 (0)7192 / 9319-0

Fax +49 (0)7192 / 9319-200

Email: [industriewaagen@soehnle.de](mailto:industriewaagen@soehnle.de)

Internet [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com)